

2024年04月4日-堂區消息



復活期第二主日 (救主慈悲主日)

宗徒大事錄 4:32-35
聖詠 118:2-4, 13-15, 22-24
若望一書 5:1-6
若望福音 20:19-31

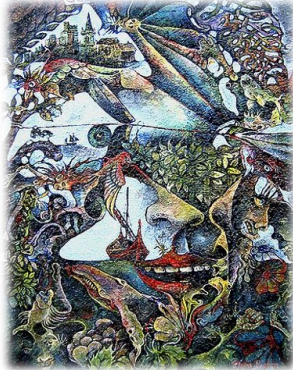
今天有很多短句妙語

「門戶都關著」、「願你們平安」、「在他們中沒有一個貧乏的人」、「祂的慈愛永遠常存」、「祂的誠命並不沉重」。關上的門不能阻擋耶穌，即使在新冠疫情中，



祂也賜給我們平安；因為祂在我們中間，沒有人有其他需要。因為祂是完滿，溢出憐憫—沒有什麼是負擔。

- *我如何彰顯平安，在聖週帶出平安？
- *本週我如何表達憐憫？
- *我可以減輕誰的負擔？



梵蒂岡新聞

請為女性的角色祈禱
四月 2024






2024年4月意向

意向：請為女性的角色祈禱
祈願女性的尊嚴和價值在每一種文化中都獲得承認，她們在世界各地都不再遭受歧視。

梵蒂岡新聞網
2024年3月31日



教宗復活主日彌撒及文告：建設和平靠伸出的手和敞開的心

教宗方濟各於復活主日在聖伯多祿廣場主持彌撒聖祭，並在正午時分發表復活節文告，降福羅馬城和全世界。教宗指出，唯有復活的主能推開人類旅程上戰爭和人道主義危機的巨石，開啟生命之路。

梵蒂岡新聞網
2024年3月30日



教宗方濟各3月30日聖週六晚上7點半在梵蒂岡聖伯多祿大殿主持了復活前夕守夜禮，約6千名信友在場參禮。本新聞網提供中文旁白解說的禮儀全程視頻。

在復活前夕的守夜時刻，教宗方濟各宣報耶穌復活的話語，打破了聖週六的寂靜，注入逾越的喜樂。同樣地，聖伯多祿大殿教宗祭台前五彩繽紛的花卉，也向在場六千名參禮者傳遞喜悅的氣氛。

梵蒂岡新聞網
2024年3月29日



2.5萬人參加在鬥獸場舉行的恭拜苦路禮儀，在苦路上與耶穌對話

教宗通過祈禱和親自撰寫的苦路默想陪伴信眾拜苦路，他因為需要保留精力主持復活節前夕和復活節當天的隆重禮儀，不能親臨參禮，由教宗羅馬教區代理主教德多納蒂斯樞機帶領信眾在羅馬鬥獸場進行拜苦路禮儀。

梵蒂岡新聞網
2024年3月29日



教宗主持主受難日禮儀：天主的大能在於加爾瓦略山上的軟弱

教宗府講道神師坎塔拉梅薩樞機在教宗方濟各主持的主受難日禮儀中講道，論述耶穌在十字架上展示了天主的真面容。樞機表示，天主“尊重人的自由選擇”，十字架上的軟弱對我們眾人、塵世的強權者是一個訓誡。



梵蒂岡新聞網 2024年3月28日

教宗主持祝聖聖油彌撒：痛悔的淚水穿透堅硬如石的心

教宗方濟各在聖週四祝聖聖油彌撒中，感謝司鐸們的英勇見證，並且以伯多祿的事蹟勉勵他們虛心痛悔己罪，也為他人的罪過懇求上主憐憫。



人生感語

並不是你想像中那

兩個旅行中的天使到一個富有的家庭借宿。這家人對他們並不友好，並且拒絕讓他們在舒適的客人臥室過夜，而是在冰冷的地下室給他們找了一個角落。

當他們鋪床時，較老的天使發現牆上有一個洞，就順手把它修補好了。

年輕的天使問為什麼，老天使答到：「有些事並不像它看上去那樣。」

第二晚，兩人又到了一個非常貧窮的農家借宿。

主人夫婦倆對他們非常熱情，把僅有的一點點食物拿出來款待客人，然後又讓出自己的床鋪給兩個天使。第二天一早，兩個天使發現農夫和他的妻子在哭泣，他們唯一的生活來源，一頭奶牛死了。



年輕的天使非常憤怒，他質問老天使為什麼會這樣，第一個家庭什麼都有，老天使還幫助他們修補牆洞，第二個家庭儘管如此貧窮還是熱情款待客人，而老天使卻沒有阻止奶牛的死亡。

「**有**些事並不像它看上去那樣。」老天使答道，「當我們在地下室過夜時，我從牆洞看到牆裡面堆滿了金塊。因為主人被貪慾所迷惑，不願意分享他的財富，所以我把牆洞填上了。」

昨天晚上，死亡之神來召喚農夫的妻子，我讓奶牛代替了她。所以有些事並不像它看上去那樣。」

【心得】：有些時候事情的表面並不是它實際應該的樣子。如果你有信念，你只需要堅信付出總會得到回報。你可能不會發現，直到後來……



有一位貧窮的乞丐小姐，

遇到一位正在化緣的高僧，毫不猶豫地將剛乞來的五分錢佈施給老和尚。

老和尚很高興的為她誦經祈福迴向。因有此佈施之功德，此位乞丐小姐不久被一位富商兒子所看中，一夜間成為一位貴夫人。

如今之貴夫人想到佈施些許的五分錢竟有如此不可思議的福報，那如果佈施更多的銀子，那所得的成就不就更是無可限量了嗎？



隨即令僕人駕好幾輛車的金銀前往廟寺，打算佈施並請老和尚亦能為其祈福迴向。

沒想到老和尚皆避不見面，讓她數次敗興而歸。

老和尚身旁的小沙彌不解的向師父請示其中之原因，老和尚回答到：

「貧女與貴夫人雖然同屬一個人，然隨其當下身份之不同，其佈施之誠意卻有天壤之別，如今之動機只為其自身之利益而已，故我不答應她的要求。」

【心得】：擁有100元樂捐100元與擁有1萬元樂捐1000元，哪一個較有誠意？哪一個較會讓人感動？



04月08日 - 節日

預報救主降生

依撒意亞先知書 7:10-14; 8:10
詠40:7-8, 8-9, 10, 11
希伯來人書10:4-10
路加1:26-38

懷孕生子

這個日子正好離聖誕節9個月。瑪利亞接受天使預報懷孕的訊息，這對她和我們意味著什麼。天主聖言將成為血肉，並居住在我們中間。

•我怎麼能專心聆聽天主對我的要求？





04月11日 - 紀念



聖達尼老(主教、殉道)(紀念) (1030-1079) St. Stanislaus

聖人在一〇三〇年出生於波蘭。後赴巴黎求學。晉鐸後，一〇七二年繼任克拉閣主教。他管理教務，協助窮人，訪問聖職人員，數十年如一日，實不愧稱為善牧。他因責斥波肋老國王的暴行，於一〇七九年遭殺害。

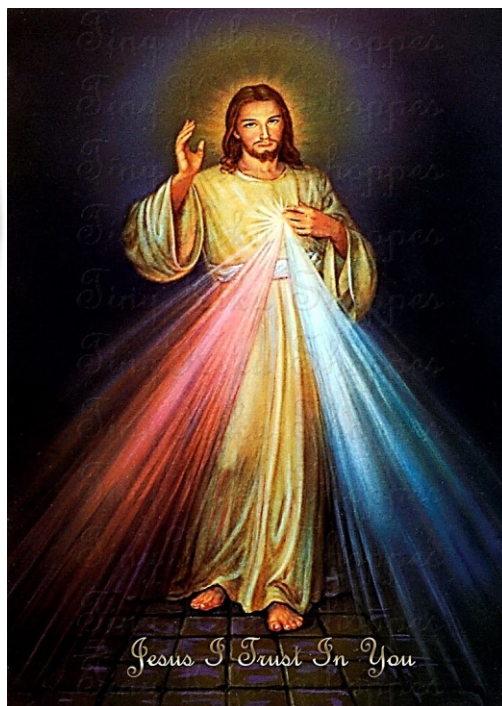


堂區報告

慶祝慈悲占
禮將於4月7日
下午2時正舉
行 將會由松柏
軒贊助。



本年度的聖占禮六適逢四月份的首星期六，原定於4月6日舉行的朝拜聖體及聖體降福將被取消。





牧靈關愛組贊助 家庭玫瑰聚會



阮神父、林執事及牧靈關愛組代表，將於五月帶同聖母像探訪教友家庭，誦唸家庭玫瑰經。如有需要，阮神父會同時為教友家庭舉行聖屋儀式。有意邀請聖母、阮神父及林執事到家中誦唸家庭玫瑰經的教友，請與牧靈關愛組林執事聯絡 (403-714-8288)。

永援聖母堂

兒童夏令營

戶外活動 - 信仰分享 - 擴闊社交

8月12-16日
2024
上午8時45分至下午3時


年齡：小學一至六年級
地點：永援聖母堂上禮堂
費用：每位小孩\$120
第二位小孩：\$120 - \$10 = \$110
第三位小孩：\$120 - \$20 = \$100
如此類推

節目簡介


- 創意小工藝
- 趣味烹飪
- 音樂探索
- 卡城動物園
- 戶外時光

加入我們愉快的暑期夏令營！

可以用以下QR碼為你的孩子註冊



如有問題，可以透過電郵聯絡Abigail Wong 或 Peggy Ho
yycolphsummercamp@gmail.com



永援聖母堂2024兒童夏令營

日期：8月12日至16日

時間：上午8時45分- 下午3時

地點：聖堂、上禮堂、參觀、戶外活動

年齡：小學一至六年級

費用：每位 \$120，第2位弟妹減 \$10，第3位減 \$20

夏令營活動精彩，包括美勞、唱遊、烹飪及參觀。透過每日彌撒、參觀行程、團體及戶外活動，學習愛主愛人。

詳情請參閱海報或電郵

yycolphsummercamp@gmail.com

逾越節三日慶典 – 紀念並慶祝基督的逾越奧跡
The Easter Triduum – three days celebrated as one continuous
unfolding of the Pascal Mystery.



Way of the Cross was led by Youth Group before the liturgy of the Passion and Death of Our Lord Jesus Christ on Good Friday.

青年會在救主受難紀念禮儀前帶領拜苦路。



基督復活慶典夜間禮儀中，阮神父祝福火焰並舉行燭光禮。當晚有28位候洗者領受聖洗聖事及3位接受堅振聖事。主真復活了，亞肋路亞！

At the Easter Vigil Mass, Fr. Nguyen blessed the fire and lit the paschal candle for procession. There were 28 candidates for baptism and 3 for confirmation. Jesus is risen, Alleluia!





3月31日星期日，約有220人參加復活主日午餐。開始先一起聽悅耳及很有意義「亞肋路亞」一曲，讚美和感謝我們的主耶穌基督。接著是大家期待已久，由阮神父秘制的清湯牛雜腩登場，牛肉清湯撲鼻香，味道豐盛可口，大家都讚口不絕！



聖週四 與
上主日奉獻： \$9,161
聖週五支持聖地： \$ 2,335



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- ♥ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ♥ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ♥ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



Trustlin
Accounting
Services (Julie Lin)

Julie has over 10 years experience
in accounting field.
She offers Personal Tax Return and
Corporate Tax Return Services.
She also offers Bookkeeping and
Payroll Services.

有意者請联系: 王先生 (William Wang)
or 林女士 (Julie Lin)

电话: (403) 483 -8809
or (403) 456-6527 (英语, 国语)

邮箱: julie@trustlinaccounting.ca



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六/Saturday :9Am to 6Pm

星期日/ Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)



* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

* BA in Music, BSc in Biological Sciences

Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons)

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801

EC ACCOUNTING & TAX SERVICES

Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/Text: 403 819 9031



Kindle
Montessori School

Half Day / Full Day
Preschool & Kindergarten
(Ages 2.5 - 6 yrs)

Admissions Open!

(825) 733 - 8018

3511 3 Ave SW

REGISTER NOW!

info@kindlemontessori.ca

www.kindlemontessori.ca



North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975